

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1900-1901.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Finances et des Travaux publics pour l'exercice 1901.

*(Voir les n° 4, 119 et 171, session de 1900-1901, de la Chambre
des Représentants.)*

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET
NOUS SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Finances et des Travaux publics pour l'exercice 1901 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de trente et un millions cinq cent douze mille trois cent quarante-cinq francs .fr. 31,512,345 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de trois millions deux cent trente mille francs. . . . 3,230,000 »

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EENIG ARTIKEL.

De Begroting van het Ministerie van Financiën en Openbare Werken voor het dienstjaar 1901 is vastgesteld:

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van een en dertig millioen vijf honderd twaalf duizend drie honderd vijfen veertig frank fr. 31,512,345 »

2° Voor de buitengewone uitgaven, op de som van drie millioen twee honderd dertig duizend frank. 3,230,000 »

(2)

Soit ensemble à la
somme de trente-qua-
tre millions sept cent
quarante-deux mille
trois cent quarante-
cinq francs . . . fr. 34,742,345 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 2 août 1901.

Tezamen, op de som
van vier en dertig mil-
lioën zeven honderd
twee en veertig dui-
zend drie honderd vijf
en veertig frank . fr. 34,742,345 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, den 2ⁿ Augustus 1901.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

L. DE SADELEER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. DEFNET,

CARTON DE WIART.

BUDGET
DU
MINISTÈRE DES FINANCES ET DES TRAVAUX PUBLICS
pour l'exercice 1901.

BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OPENBARE WERKEN
voor het dienstjaar 1901.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES ET DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1901.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	2,417,500 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.— Traitements des employés détachés des provinces à l'Administration centrale. — Traitements de disponibilité	1,545,900 »	
3	Honoraires des avocats et des avoués du Département. — Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, etc.	105,000 »	
4	Frais de tournées; frais de route et de séjour des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale.	18,050 »	
5	Matériel, magasin général des papiers, bibliothèque	581,000 »	
6	Indemnités au directeur de la fabrication des monnaies et au chef de la fabrication des coins monétaires	13,950 »	
7	Service de la monnaie.	16,100 »	
8	Documents statistiques	16,500 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE ET DE LA DETTE PUBLIQUE DANS LES PROVINCES.			
9	Traitements d'activité et de disponibilité des agents du Trésor . . .	175,200 »	252,500 »
10	Frais de bureau, de commis, de loyer, etc., des agents du Trésor. .	57,00 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1901.**

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	MIDDENBESTUUR.		
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provincie naar het middenbestuur verzonden. — Wachtgelden	1,545,900 »	
3	Honoraria der advokaten en der pleitverzorgers van het Departement. — Proceskosten, uitgaven, boeten van cassatie, enz.	105,000 »	
4	Omreiskosten; reis- en verblijfkosten der ambtenaren, beambten en bedienden van het middenbestuur	18,050 »	2,117,500 »
5	Materieel, algemeen papiermagazijn, bibliotheek	581,000 »	
6	Vergoeding aan den directeur der muntfabricatie en aan den chef der vervaardiging van muntstempels	15,950 »	
7	Muntdienst	16,100 »	
8	Statistische bescheiden	16,500 »	
	HOOFDSTUK II.		
	BESTUUR DER THESAUURIE EN DER OPENBARE SCHULD IN DE PROVINCIEËN.		
9	Jaarwedden van de in dienst zijnde en in beschikbaarheid gestelde agenten der Schatkist	175,200 »	232,500 »
10	Bureel-, klerk-, huurkosten, enz., der agenten der Schatkist	57,300 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
CHAPITRE III.				
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES, DOUANES ET ACCISES DANS LES PROVINCES.				
11	Surveillance générale. Traitements	482,500 »	14,742,875 »	
12	Service de la conservation du cadastre. Traitements	1,030,500 »		
13	Service des contributions directes, des accises et de la comptabilité	Traitements fixes		2,905,050 »
14		Remises proportionnelles et indemnités (crédit non limitatif) . . .		2,503,000 »
15	Service des douanes et de la recherche maritime	6,446,200 »		
16	Service des essais des ouvrages d'or et d'argent	3,500 »		
17	Service des laboratoires	18,200 »		
18	Suppléments de traitement	228,000 »		
19	Traitements temporaires des fonctionnaires et employés non remplacés.	50,000 »		
20	Frais de bureau et de tournées	104,000 »		
21	Indemnités, primes et dépenses diverses	750,500 »		
22	Police douanière.	5,000 »		
23	Matériel.	256,425 »		
CHAPITRE IV.				
ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES DANS LES PROVINCES.				
24	Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre	665,000 »	25,000 »	
25	Traitements temporaires des fonctionnaires et employés non remplacés.	25,000 »		

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
HOOFDSTUK III.				
BESTUUR DER RECHTSTREEKSCHIE BELASTINGEN, DOUANEN EN ACCIJNZEN IN DE PROVINCIËN				
11	Algemeen toezicht. Jaarwedden	482,500	14,742,875	
12	Dienst der bewaring van het kadaster. Jaarwedden	1,030,500		
13	Dienst der rechtstreeksche belastingen, der accijnzen en der comptabiliteit. {	Vaste jaarwedden		2,905,050
14		Verhoudensmatige kortingen en ver- goedingen (onbepaald krediet) . . .		2,505,000
15	Dienst van het tolwezen en van het onderzoek ter zee.	6,446,200		
16	Dienst van de keuring der gouden en zilveren waren	5,500		
17	Dienst van de laboratoriums	18,200		
18	Bijjaarwedden	228,000		
19	Tijdelijke jaarwedden der niet herplaatste ambtenaren en beambten. .	50,000		
20	Bureel- en omreiskosten	104,000		
21	Vergoedingen, premieën en uitgaven van verschillenden aard. . . .	750,500		
22	Tolpolitie	5,000		
23	Materieel	236,425		
HOOFDSTUK IV.				
BESTUUR DER REGISTRATIE EN DER DOMEINEN IN DE PROVINCIËN.				
24	Jaarwedden van het personeel van de registratie en van het zegel. .	665,000	25,000	
25	Tijdelijke jaarwedden der niet herplaatste ambtenaren en beambten .	25,000		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
26	Frais de bureau et dépenses diverses	34,100 »	2,285,555 »	
27	Traitements du personnel du domaine.	99,255 »		
28	Remises des receveurs. — Frais de perception. (<i>Crédit non limitatif</i>) .	1,400,000 »		
29	Matériel (y compris 5,000 francs en charge temporaire)	22,700 »		
30	Dépenses du domaine	40,000 »		
31	Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris. (<i>Crédit non limitatif</i>)	1,500 »		
CHAPITRE V.				
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES DANS LES PROVINCES.				
<i>Affaires générales.</i>				
32	Etudes de projets, levés de plans, adjudications; impressions et reproductions des plans. Achats et réparations de matériel. Fournitures diverses: instruments, clichés, papiers, livres, cartes, etc. — Frais divers de mission	46,000 »		
<i>Routes et bâtiments civils.</i>				
33	Routes: entretien, amélioration, redressement, plantations. Parcs publics, squares et voies cyclables: établissement et entretien. Frais d'expertise. Subsidés.	4,800,000 »		
34	Plantations nouvelles; frais d'expertise.	85,000 »		
35	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat: entretien et réparations; achat d'objets mobiliers; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restauration, etc. Acquisition d'immeubles. Cérémonies et fêtes publiques: travaux et fournitures. Loyers (y compris celui de la maison occupée à Bruxelles par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail). Impositions. Divers.	1,050,000 »		
36	Service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs: études de projets, levés de plans, adjudications, impressions; chauffage et éclairage. Achats et réparations de meubles. Fournitures de bureau et divers: matériel, instruments, livres, etc. .	54,200 »		

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
26	Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard	54,400 »	2,285,555 .
27	Jaarwedden van het personeel des domeins	99,255 »	
28	Kortingen der ontvangers.— Kosten van inning (<i>onbepaald krediet</i>) .	1,400,000 »	
29	Materieel. (Inbegrepen eene som van 5,000 frank als tijdelijke last) .	22,700 »	
30	Uitgaven van het domein	40,000 »	
31	Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen (<i>onbepaald krediet</i>) .	4,500 »	
HOOFDSTUK V. BESTUUR DER BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN. <i>Algemeene zaken.</i>			
32	Voorbereiding van ontwerpen; kosten van opmaken van plans; aankoop van instrumenten, kaarten en boeken; materieel, drukwerk; kosten van aanbesteding, van nateekening van plannen, aankoop van papier, enz.— Allerhande kosten van zending.	46,000 »	
<i>Wegen en burgerlijke gebouwen.</i>			
33	Wegen: onderhoud, verbetering, rechtmaking, beplantingen. Openbare parken, squares en banen voor wielrijders: legging en onderhoud. Kosten van schatting. Toelagen.	4,800,000 »	
34	Nieuwe beplantingswerken; kosten van schatting.	85,000 »	
35	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat: onderhoud en herstellingen; aankoop van meubelen; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. Aankoop van onroerende goederen. Openbare feesten en plechtigheden: werken en leveringen. Huurgelden (inbegrepen dat van het huis te Brussel betrokken door de Voorzienigheds- en hulpkas ten voordeele der slachtoffers van arbeidsongevallen). Belastingen. Allerhande.	1,050,000 »	
36	Bijzondere dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de onliggende gemeenten: voorbereiding van ontwerpen, opmaking van plans, aanbestedingen, drukwerken; verwarming en verlichting. Aankoop en herstelling van meubels. Kantoorbehoeften en andere. Materieel, instrumenten, boeken, enz.	54,200 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Travaux hydrauliques.</i>		
37	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration	2,401,400 »	12,050,365 »
38	Bacs et passages d'eau et dépendances : entretien, amélioration, établissement.	40,000 »	
39	Ports, côtes, phares, fanaux : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration. Boisement des dunes domaniales (y compris 50,000 francs en charge temporaire).	775,000 »	
	<i>Personnel des ponts et chaussées.</i>		
40	Ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées : traitements, frais de bureau et de déplacements. Jurys d'examen pour l'admission dans le corps des ponts et chaussées. Frais de route et de séjour. Impressions. Dépenses diverses	1,221,950 »	
41	Chefs de bureau, commis, surveillants, éclusiers, pontiers, sergents d'eau, gardes-canal, irrigateurs et autres agents subalternes des ponts et chaussées : traitements, indemnités, frais de déplacements. Jurys d'examen : frais divers	1,344,325 »	
42	Architectes et autres fonctionnaires et agents du service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : traitements, indemnités, frais de déplacements. Jurys d'examen : frais divers. Gardiens de monuments : frais d'habillement	205,540 »	
	<i>Annales des travaux publics.</i>		
43	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs ; frais de bureau, matériel, clichés, divers	14,000 »	
	<i>Traitements de disponibilité.</i>		
44	Traitements temporaires de disponibilité	12,950 »	
	CHAPITRE VI.		
	PENSIONS ET SECOURS.		
45	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif)	35,550 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Waterwerken.</i>		
37	Vaarten, rivieren, polders, besproeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraaflijnen: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie.	2,401,400 »	12,050,365 »
38	Overzetbooten en veren en aanhoorigheden: onderhoud, verbetering, instelling	40,000 »	
39	Haven, kusten, vuurtorens, bakens: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie. Bebossching der domein-duinen. (Inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last).	775,000 »	
	<i>Personeel van bruggen en wegen.</i>		
40	Ingenieurs en conducteurs van bruggen en wegen: jaarwedden, kantoorkosten en kosten van verplaatsing. Examenjurys tot aanneming in het korps van bruggen en wegen. Reis- en verblijfkosten. Drukwerken. Allerhande uitgaven	1,221,950 »	
41	Bureeloversten, commiezen, toezichters, sasseniers, brugwachters, watersergeanten, vaartwachters, besproeiers en andere ondergeschikte agenten der bruggen en wegen: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. Examenjurys	1,344,325 »	
42	Bouwmeesters en andere ambtenaars en agenten van den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen der hoofdstad en der omliggende gemeenten: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. Examenjurys: verschillende kosten. Wachters van monumenten: kleedingskosten	205,540 »	
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i>		
43	Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon; bureelkosten, materieel, clichés, allerhande kosten	14,000 »	
	<i>Jaarwedden van beschikbaarheid.</i>		
44	Tijdelijke jaarwedden van beschikbaarheid	12,950 »	
	HOOFDSTUK VI.		
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN.		
45	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.)	35,550 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
46	Secours à d'anciens employés, à d'anciens agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, qui, n'ayant pas de droits à une pension, ont des titres à l'obtention d'un secours à raison de leur position malheureuse. — Secours exceptionnels à d'anciens employés, ou à leurs veuves et orphelins, dans le cas où l'employé aurait été pensionné ou serait décédé à la suite d'accidents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions	41,000 »	76,550 »
	CHAPITRE VII. DÉPENSES IMPRÉVUES.		
47	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »	7,000 »
	TOTAL. . . fr.		31,512,345 »
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE VIII. SERVICES DIVERS.		
	<i>Administration des Contributions directes, Douanes et Accises.</i>		
48	Revision des évaluations cadastrales en vue d'une nouvelle péréquation de l'impôt foncier	500,000 »	
	<i>Administration des Ponts et Chaussées.</i>		
49	Solde du subside alloué à la Société anonyme du Quartier Léopold II.	25,000 »	
50	Palais du Cinquantenaire. Aile gauche: constructions et appropriations.	200,000 »	
51	Palais de Justice de Bruxelles, aménagement de la place Poelaert ; construction d'un mur monumental, etc	15,000 »	
52	Conservatoire royal de musique de Bruxelles, dégagements pour le cas d'incendie	15,000 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
46	Bijstand aan gewezen bedienden, aan gewezen agenten met dagloon betaald, aan hunne weduwen of aan leden hunner familiën die, ofschoon geen recht op pensioen hebbende, nochtans titels bezitten tot het verkrijgen van hulpgeld, uitoorzake van hunnen erbarmelijken toestand. — Buitengewone bijstand aan gewezen beambten, of aan hunne weduwen en weezen, in geval de beambte op pensioen gesteld of overleden ware ten gevolge van ongevallen overkomen of wonden verkregen tijdens het uitoefenen zijner bediening . . .	41,000 »	76,550 »
	HOOFDSTUK VII. ONVOORZIENE UITGAVEN.		
47	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven . .	7,000 »	7,000 »
	TOTAAL . . .		31,512,345 »
	TWEDE SECTIE. — BUITENGEWONE UITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. VERSCHIEDENE DIENSTEN.		
	<i>Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, Douanen en Accijnzen.</i>		
48	Herziening der kadastrale schattingen met het oog op eene nieuwe gelijke verdeling der grondbelasting	500,000 »	
	<i>Bestuur van Bruggen en Wegen.</i>		
49	Saldo der toelage verleend aan de Naamlooze Maatschappij der Wijk Leopold II	25,000 »	
50	Paleis van het Half-Eeuwfeest. Linke vleugel: bouwning en geschiktmaking.	200,000 »	
51	Justitie-Paleis van Brussel, inrichting der Poelaertplaats; bouwen van eenen praalmuur, enz.	15,000 »	
52	Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel; uitgangen in geval van brand	15,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
53	Dépôt des archives de l'État à Gand : construction et appropriations.	150,000 »	
54	Hôtel du gouvernement provincial à Gand; travaux de parachèvement et décoration intérieure.	50,000 »	
55	Agrandissement de l'hôtel du gouvernement provincial, à Hasselt ; travaux de parachèvement	250,000 »	
56	Église de Notre-Dame à Laeken. Parachèvement; études et travaux préliminaires.	10,000 »	
57	Escaut. Construction de portes d'écluses	100,000 »	
58	Sambre canalisée. Travaux d'amélioration.	100,000 »	
59	Haine. Travaux d'amélioration	60,000 »	
60	Yser. Expropriations et travaux d'amélioration	130,000 »	3,230,000 »
61	Amélioration des maisons d'habitation des agents des voies navigables. Reconstruction de maisons délabrées	75,000 »	
62	Port d'Ostende. Reconstruction d'estacades et de portes d'écluses.	150,000 »	
63	Côtes. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration. Subsidés.	1,400,000 »	
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES ET DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.		34,742,345 »

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
53	Bewaarkamer der Staatsarchieven te Gent : bouwen en geschiktmaking	150,000 »	3,230,000 »
54	Hotel van het provinciaal bestuur te Gent ; voltooiingswerken en binnen-versiering	50,000 »	
55	Vergrooting van het hotel van het provinciaal gouvernement, te Hasselt ; voltooiingswerken	250,000 »	
56	Onze Lieve Vrouwekerk van Laeken. Voltooiing ; voorbereiding en voorloopige werken	10,000 »	
57	Schelde. Bouwing van sluisdeuren	100,000 »	
58	Gekanaliseerde Samber. Verbeteringswerken	100,000 »	
59	Hene. Verbeteringswerken	60,000 »	
60	Yser. Onteigening en verbeteringswerken	130,000 »	
61	Verbetering der woonhuizen voor de agenten der waterwegen. Herbouwing van bouwvallige huizen	75,000 »	
62	Haven van Oostende. Herbouwing van staketsels en van sluisdeuren.	150,000 »	
63	Kusten. Buitengewone onderhouds- en verbeteringswerken. Toelagen	1,400,000 »	
TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OPENBARE WERKEN fr.		34,742,345 »	